



# Navidad

*à la Cathédrale de Santiago de Cuba*

**Esteban Salas**

(La Havane 1725 - Santiago de Cuba 1803)

**Caroline Arnaud, soprano**

**Dagmar Saskova, mezzo-soprano**

**Mélodie Ruvio, contralto**

**Olivier Fichet, baryton**

**Ensemble Vedado Música**

**Ronald Martin Alonso, viole de gambe et direction**

**Vedado Musica - vedadomusica@gmail.com - +33661731217 - 124 Avenue de Flandre 75019 Paris**

**[www.ensemblevedado.com](http://www.ensemblevedado.com)**

# Navidad

*à la Cathédrale de Santiago de Cuba*

**Esteban Salas**

(La Havane 1725 - Santiago de Cuba 1803)

Villancicos y cantadas de navidad

## Programme

- Los quatro elementos
  - Pues logra ya
  - Que niño tan bello
- Sobre los ríos undosos
  - Saltando viene
  - Cándido corderillo
  - ¡O! que felice noche
- El cielo y sus estrellas
- ¡O! que anuncio tan plausible
  - Venga el mundo todo
  - Que dulce melodía

## Ensemble Vedado Música

Caroline Arnaud, soprano

Dagmar Saskova, mezzo-soprano

Mélodie Rubio, contralto

Olivier Fichet, baryton

Reynier Guerrero et Jorlen Vega, violons

Diana Baroni, traverso

Caroline Howald, flûte à bec

Stéphanie Petibon, théorbe et guitare baroque

Sara Agueda, harpe

Jennifer Vera, orgue et clavecin

Michèle Claude, percussions

Ronald Martin Alonso, violone et direction

## Esteban Salas et son oeuvre à la Cathédrale de Santiago de Cuba

Né à La Havane, Cuba, le 25 décembre 1725, Esteban Salas commence la musique comme enfant de chœur dans la chapelle de musique de la *Parroquial Mayor de La Havane* (actuelle Cathédrale de La Havane). Il y reçoit une formation musicale très complète (plain chant, orgue, violon et contrepoint). À l'âge de 15 ans il intègre le Séminaire de San Carlos et étudie la Philosophie, Théologie Sacrée et Droit Canonique. Nous ne savons pas qui furent ses professeurs, mais en tout cas il est certain qu'il a dû rencontrer et profiter des conseils de l'organiste et compositeur catalan, Cayetano Pagueras, qui s'installe à La Havane en 1750 et compose de nombreuses œuvres sous commande du Maître de chapelle de la Cathédrale, Manuel Lazo de Vega.

Aujourd'hui nous ne conservons du patrimoine musical cubain qu'une partie des œuvres des ces deux compositeurs qui représentent le XVIIIème siècle cubain. Les villes de La Havane et Santiago de Cuba, les deux principaux centres culturels, commerciaux et politiques de l'île furent incendiés en totalité en plusieurs occasions par les attaques des corsaires et pirates. En plus de grandes pertes humaines, ces incendies détruisirent une grande partie des archives de la cathédrale. Malgré cela la musique de ces compositeurs trouvera dans l'Église l'institution qui préservera jusqu'à nos jours les premiers exemples et preuves d'une production musicale autochtone, comme c'est le cas de l'œuvre d'Esteban Salas.

En 1764 Salas obtient le poste de Maître de Chapelle à la Cathédrale de Santiago de Cuba, poste qu'il gardera jusqu'à sa mort le 14 juillet 1803. Son oeuvre fut entièrement religieuse, liturgique : hymnes, versets, psaumes, litanies, magnificat, salve regina, messe, leçons des ténèbres, motets ; et paraliturgique : les villancicos et cantadas. Aujourd'hui plus d'une centaine d'œuvres lui sont attribuées. Grâce à un travail titanesque de la part de trois grands musicologues cubains du XXème siècle : Alejo Carpentier, Pedro Hernandez Balaguer et Miriam Escudero, son oeuvre a été complètement restaurée et publiée, et en partie enregistrée par les labels français K617 et Jade, mais il reste encore aujourd'hui un compositeur très peu connu en dehors des frontières cubaines.

Dans son oeuvre se mélangent le baroque et le style galant. Son oeuvre liturgique reflète une grande influence des polyphonistes espagnols des XVIème et XVIIème siècles comme Francisco Guerrero, Tomas Luis de Victoria et surtout Diego Durón (Maître de Chapelle de La Cathédrale de Gran Canaria). De nombreuses œuvres de ce dernier ont été trouvées dans les archives de la Cathédrale de la Havane, copiées par Salas, avec des œuvres d'autres compositeurs de l'époque, procédé très utilisé dans l'ancien temps pour étudier les techniques de composition.

Dans ses villancicos et cantadas, on note une grande influence de la cantate italienne qui envahit le monde musical européen dans la première moitié du XVIIIème siècle. Salas donne également une importance particulière aux parties de violons, dans l'écriture il favorise les intervalles de tierces et sixtes parallèles. Il utilise aussi la basse continue, mais aucun chiffrage n'est écrit, car l'harmonie utilisée reste assez simple et on imagine qu'il donnait des indications directement aux interprètes. L'imitation est une technique de composition très présente dans toute son oeuvre, avec l'ornementation à l'italienne, motifs écrits en grande partie mais laissant également à l'interprète la possibilité de l'improvisation personnelle. Les textes de ses villancicos (en grande partie écrits de sa main) sont d'une grande beauté, mais aussi d'un grand sens religieux, représentant la plus importante collection de poèmes religieux du XVIIIème siècle à Cuba.

Ses œuvres s'inscrivent entre le baroque et l'époque classique, entre l'ancien et le moderne, mais avant tout sont les témoignages de la naissance de l'identité culturelle cubaine.

L'ensemble Vedado Musica est une formation à géométrie variable associant différents instrumentistes et chanteurs selon les besoins du répertoire, sous la direction du violiste Ronald Martin Alonso. L'ensemble se spécialise dans l'interprétation du répertoire européen et latino-américain de la renaissance à la fin du baroque sur instruments d'époque.

C'est en 2011 que l'ensemble réalise son premier projet autour de l'oeuvre du compositeur cubain Esteban Salas y Castro. De nombreux projets s'ensuivront, mettant en valeur le répertoire pour viole de gambe. L'ensemble a réalisé deux enregistrements, le premier dédié aux pièces en trio de Marin Marais « À la Marésienne » (K617), et le deuxième en 2015, autour des Folies d'Espagne de Marin Marais, « Les Folies Humaines ». Ce dernier enregistrement, a été très vivement apprécié par les spécialistes et le public. Une émission de France Musique « Leur premier CD » lui a été entièrement dédiée.

L'ensemble Vedado Musica est fréquemment l'invité de festivals en France et à l'étranger comme les Grands Concerts à Lyon, Festival Baroque du Mont-Blanc, festival Format Raisins, Journées musicales d'Automne à Souvigny, festival du Museo de la Citta di Cremona, Teatro Nacional de Quito en Equateur, Festival de Música Antigua de Lima au Pérou. L'ensemble se produit régulièrement à la Maison de la Radio à Paris, à l'invitation de Gaëlle Le Gallic, Xavier Carrère ou encore Edouard Fouré-Caul-Futy.



### Ronald Martin Alonso, viole de gambe et direction

Né à Cuba, Ronald Martin Alonso est un violiste franco-cubain résidant à Paris. Il fait ses débuts dans la musique ancienne au sein de l'ensemble Ars Longa (dir. Teresa Paz). L'ensemble se produit dans les plus importants festivals en Europe et collabore avec les chefs Claudio Abbado et Gabriel Garrido. Ses enregistrements de musique baroque latino-américaine sont primés par la critique spécialisée (Diapason d'Or, Choc du Monde de la Musique, ffff Télérama, 10 de Répertoire).

Diplômé en guitare classique et contrebasse au Conservatoire de La Havane, boursier du Centre International des Chemins du Baroque, il obtient en 2007 le Diplôme de Spécialisation en viole de gambe dans la classe de Rebeka Ruso et le Diplôme de Musique de Chambre avec Martin Gester au CRR de Strasbourg. Ensuite il obtient en 2010 le Diplôme d'Études Musicales Supérieures en viole de gambe au CRR de Paris auprès d'Ariane Maurette, avec les félicitations du jury à l'unanimité.

Il obtient en 2011 le Prix de la Critique et des Médias, ainsi que le 3<sup>ème</sup> Prix, au Concours International de musique de chambre Premio Bonporti à Roveretto (Italie), le Prix "Graaf Unico Wilhelm" à la Van Wassnaer Competition à Amsterdam (Pays Bas), et en 2012 le Prix F.J. Aumann au Concours International H.I.F. Biber en Autriche. Il participe à plusieurs académies et master-classes avec Jordi Savall et Christophe Coin au Royal College à Londres, Marianne Müller au CRR de Paris, Académie Baroque du Périgord Noir (M. Laplénie), Académie Baroque Européenne d'Ambronay (M. Gester), et l'Académie Baroque de Montfrin (G.Garrido).

Il collabore régulièrement avec des ensembles de renom comme Cappella Mediterranea (Leonardo García-Alarcón), Il Festino (Manuel de Grange), Fuoco e Cenere (Jay Bernfeld), Les Traversées Baroques (Etienne Meyer), Stravaganza (Thomas Soltani), Desmarest (Ronan Khalil), La Chapelle Rhénane (Benoît Haller), les Métaboles (Léo Warinsky) et se produit dans les plus importants festivals en Europe, Amérique Latine, Moyen-Orient et aux États-Unis.

En 2016 il crée « Hypnos », pièce de Philippe Hersant pour deux violes de gambe au Festival des Forêts à Compiègne et participe à la production de l'opéra "Eliogabalo" de Francesco Cavalli à l'Opéra de Paris sous la direction de Leonardo García Alarcón. En 2017 il participe à la nouvelle production de l'Orfeo de Claudio Monteverdi avec l'ensemble Cappella Mediterranea et se produit au Concertgebouw d'Amsterdam, à Utrecht, à l'Opéra de Lyon, au Teatro Colón de Buenos Aires, à Rio de Janeiro, Sao Paulo, Montevideo, au Festival de Saint-Denis et au Festival d'Ambronay, ainsi qu'au National Opera d'Amsterdam dans la reprise de "Eliogabalo" de Cavalli.

## Extraits vidéos live :

**Tú, mi Dios entre pajas - (cantada a solo con violines) - Esteban Salas y Castro**

<https://youtu.be/XHFAhzDBFZM>

**Que niño tan bello - (villancico a duo con violines) - Esteban Salas y Castro**

<https://youtu.be/WF4UgxFxp6s>

**Cándido Corderito - (villancico a duo con violines) - Esteban Salas y Castro**

<https://youtu.be/jc4bafgm4yE>

**El cielo y sus estrellas - (villancico a tres con violines) - Esteban Salas y Castro**

<https://youtu.be/oTleCkZ4d7o>

**Programme « Un Noël tropical » à la Cathédrale de Santiago de Cuba - durée 1h20**

(Tarif sur demande)

(4 chanteurs et 10 instrumentistes)

### Fiche de production

- 13 voyages aller-retour du lieu de domicile au lieu du concert (+ 4 extra-seats en cas de trajet aérien)
- 13 chambres individuelles pour la nuit du concert (arrivée la veille du concert si plus de 6h de voyage)
- 13 repas, collation avant le concert et 14 bouteilles d'eau
- Mise à disposition d'un clavecin 415 tempérament Valotti avec son tabouret, son pupitre et une lumière
- 13 chaises, 12 pupitres et lampes de pupitre

### Possibilité d'une variante du programme

Villancicos a une et deux voix (2 chanteurs et 6 instrumentistes)

- 8 voyages aller-retour du lieu de domicile au lieu du concert (+ 4 extra-seats en cas de trajet aérien)
- 8 chambres individuelles pour la nuit du concert (arrivée la veille du concert si plus de 6h de voyage)
- 8 repas, collation avant le concert et 14 bouteilles d'eau
- Mise à disposition d'un clavecin 415 tempérament Valotti avec son tabouret et son pupitre
- 7 chaises, 7 pupitres et lampes de pupitre

### CONTACT :

Maxime BATTISTELLA

vedadomusica@gmail.com - +33610187091 - 124 Avenue de Flandre, 75019, Paris, France

[www.ensemblevedado.com](http://www.ensemblevedado.com)

